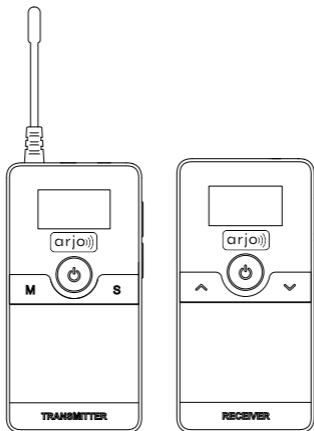




EN

FR

ES



AR-G30

User Manual

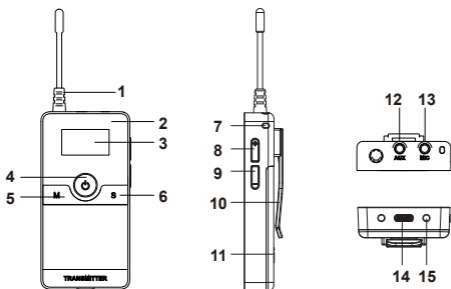
CONTENT

Transmitter	01
Receiver	02
Function description	03
WARNINGS	05
GUARANTEE	42

FR (18-25)

ES (34-41)

Transmitter Schematic



1. Transmitting antenna
2. Charging indicator (red light means charging, blue light means full)
3. Display
4. Power button
5. M button
6. S button
7. Lanyard mouth

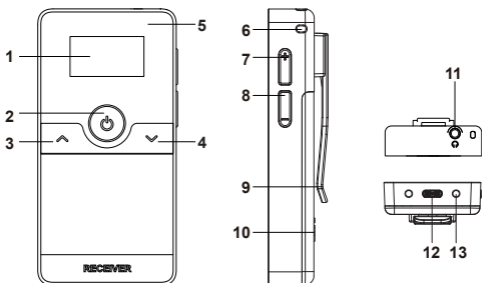
8. + button
9. - button
10. Back clip
11. Battery cover
12. AUX jack
13. MIC jack
14. Type-C charging hole
15. Charging contact of the seat charger

Specification parameters

1. Operating frequency
 - a) Europe: 823~832Mhz, 863~865Mhz, 50 channels.
 - b) America: 902-928Hhz, 50 channels.
2. RF power: 10mW Max.
3. Operating current: 100mA.
4. Charging method: Charging cradle or USB-type C, charging current 390mA, 2.5H fully charged.
5. Noise reduction function: Support.
6. Operating temperature: -20 °~ +70 °
7. Microphone: omnidirectional microphone
8. Transmitting distance: 200m
9. Endurance: 10hours
10. Size: 150mm(L)*45mm(W)*15mm(H)
11. Battery capacity: 1000mAh 3.7V

Receiver

Schematic diagram



1. Display screen
2. Power button
3. UP button
4. DOWN button
5. Charging indicator (red light means charging, blue light means full)
6. Lanyard port
7. + button

6. Lanyard port
7. + button
8. - button
9. Back clip
10. Battery rear cover
11. Headphone jack
12. Type-C charging hole
13. Charging contact of the seat charger

Specifications

1. Working frequency:
 - a) Europe: 823~832Mhz, 863~865Mhz, 50 channels.
 - b) United States: 902-928Mhz, 50 channels.
2. Receive sensitivity: -106dBm.
3. Working current: 70mA.
4. Charging method: Charging method: charging stand or USB-type C cable, charging current 390mA, 2.5H fully charged.
5. Working temperature: -20°~+70°
6. Earphone: 32Ω, D-shaped earhook.
7. Receiving distance: 200 meters.
8. Battery life: 13hours.
9. Size: 90mm(L)*45mm(W)*15mm(H)
10. Battery capacity: 1000mAh 3.7V

Function description

Power on/off

Long press the " ⏻ " button to turn on the power; in the power-on state, long press the " ⏻ " button to turn off.

Transmitter

Unlock

Press and hold the "M" and "S" keys at the same time, the " 🔒 " icon on the screen disappears to unlock.

Lock

In unlocked state, no operation within 30s will automatically lock the button, the screen displays " 🔒 " icon.

After 30s, the screen will automatically turn off. At this time, press any key to light up the screen.

Channel conditioning

In the unlocked state, short press the "+" or "-" key to change the channel.

Mute function on

In the unlocked state, short press the " ⏻ " button, the Mute function will be turned on and the icon " 🔇 " will be displayed, the receiver can not receive voice signals.

Mute function off

In the unlocked state, short press the " ⏻ " button, the Mute function will be turned off and the icon " 🔊 " will be displayed, the receiver can receive the voice signal.

One key shutdown

In the unlocked state, press and hold the "S" button to enable the one-button shutdown function, the screen will display the " ⏻ " icon, and remotely turn off all the receivers that have successfully paired with it.

Receiver

Unlock

Press and hold the " ^ " and " v " keys at the same time to unlock, the " 🔒 " icon will disappear.

Lock

In the unlocked state, no operation within 30s will automatically lock the button, and the " 🔒 " icon will be displayed on the screen.

The screen will automatically turn off after another 30s. At this time, press any key to light up the screen.

Channel conditioning

In the unlocked state, short press the " ^ " or " v " key to change the channel.

Mute settings

In the unlocked state, long press the " ^ " button to mute, and the " 🔇 " icon will be displayed; press and hold the " ^ " button again to exit the mute mode and restore the original volume level;

Volume adjustment

By short pressing the "+" or "-" button to adjust, there are 10 levels of volume, ranging from 0 to 9 (every time you turn on the volume, the default volume is 5 levels).

Automatic shut-down

Automatically shut down after 10 minutes without signal.

Manually set up a pairing connection

Make sure the transmitter is connected to a microphone or AUX audio cable, and the receiver is connected to headphones.

Transmitter settings

In the unlocked state, short press the "+" or "-" key to adjust the channel, such as CH:50.

Receiver settings

In the unlocked state, short press the " ^ " or " ∨ " button to adjust the channel, such as CH:50.

The receiver displays the " ƚ " icon means connect successfully, then you can listen to the audio signal from the transmitter.

Automatic search and pair connection

Make sure the transmitter is connected to a microphone or AUX audio cable, and the receiver is connected to headphones.

Transmitter settings

In the unlocked state, short press the "+" or "-" key to adjust the channel, such as CH:50.

Press and hold the "M" button to enter the pairing mode, the screen will display "channel number (such as CH: 50)" and flashing, waiting for the receiver to search for the code. Short press the "M" key or " ⏻ " key to exit the code pairing mode after successful code pairing.

Receiver settings

There is no need to operate the receiver under automatic code pairing. The receiver will automatically enter the code pairing state when it is not connected. At this time, the " Ⓞ " icon and " ƚ " icon are displayed alternately on the screen. After the code pairing is successful, the channel number will automatically jump to the transmitter. The current setting channel of the device, such as automatic search jumps to CH:50, in the off-screen state, the screen will light up once after the code is successfully paired. After the connection is successful, you can listen to the audio signal from the transmitter.

Note: The distance is controlled within 5m when pairing codes.

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE



Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Reteless radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of the radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits: <http://www.who.int/en/>

Radio License (if appropriate)

Governments keep the radios in classification, business radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...). To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your radios, please contact the local government radio management departments.

Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.

Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

• This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

•(If applicable) This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

•(Simple EU declaration of conformity) Henan Eshow Electronic Commerce Co.,Ltd declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU

•Disposal

The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life.

Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus

This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause interference.
(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information (if appropriate)

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- The device complies with RF specifications when the device used at 5mm from your body. Third-party belt-clips, holsters, and similar accessories used by this device should not contain anymetallic components. Body-worn accessories that do not meet these requirements may not comply with RF exposure requirements and should be avoided.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.

Protect your hearing



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Avoid Burns



Antennas

- Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.

Batteries (If appropriate)

- When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects

- When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation



Forbid

- Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/conditions.

- Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.

- Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.

- Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.

To reduce risk

- Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.

- Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.

- Contact ARJO for assistance regarding repairs and service.

- The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

- Risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type. Dispose of used batteries according to the instructions.

- Adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

- The plug considered as disconnect device of adapter.

- The operating temperature of the EUT can't exceed the specified range.

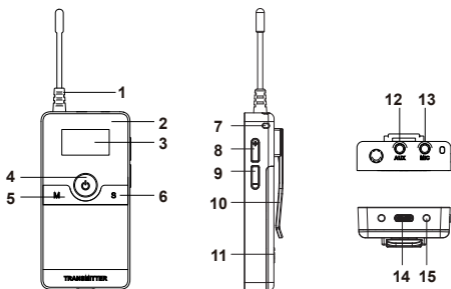
Approved Accessories



- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the ARJO accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.

Émetteur

Schéma



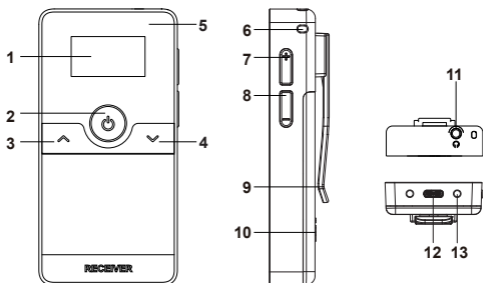
- 1. Antenne d'émission
- 2. Indicateur de charge (lumière rouge signifie charge, lumière bleue signifie pleine)
- 3. Affichage
- 4. Bouton d'alimentation
- 5. Bouton M
- 6. Bouton S
- 7. Bouche du cordon
- 8. Bouton +
- 9. Bouton -
- 10. Clip arrière
- 11. Couvercle de la batterie
- 12. Prise AUX
- 13. Prise MIC
- 14. Trou de chargement de type C
- 15. Contact de charge du chargeur de siège

Paramètres de spécification

- 1. Fréquence de fonctionnement
 - a) Europe : 823~832Mhz, 863~865Mhz, 50 canaux.
 - b) Amérique : 902-928Hhz, 50 canaux.
- 2. Puissance RF : 10mW Max.
- 3. Courant de fonctionnement : 100mA.
- 4. Méthode de chargement : Socle de chargement ou USB type C, courant de charge 390mA, 2,5H de charge complète.
- 5. Fonction de réduction du bruit : Prise en charge.
- 6. Température de fonctionnement : -20 °~ +70 °
- 7. Microphone : microphone omnidirectionnel
- 8. Distance de transmission : 200m
- 9. Endurance : 10 heures
- 10. Size: 150mm(L)*45mm(W)*15mm(H)
- 11. Capacité de la batterie : 1000mAh 3.7V

Récepteur

Schéma de principe



1. Écran d'affichage
2. Bouton d'alimentation
3. Bouton UP
4. Bouton DOWN
5. Indicateur de charge (lumière rouge signifie charge, lumière bleue signifie pleine)
7. + Bouton

6. Port du cordon
7. + Bouton
8. - Bouton
9. Clip d'arrière
10. Couvercle arrière de la batterie
11. Prise pour casque
12. Trou de chargement Type-C
13. Contact de charge du chargeur de siège

Spécifications

1. Fréquence de travail :
 - a) Europe : 823~832Mhz, 863~865Mhz, 50 canaux.
 - b) États-Unis : 902-928Mhz, 50 canaux.
2. Sensibilité de réception : -106dBm.
3. Courant de travail : 70mA.
4. Méthode de chargement : Méthode de chargement : support de chargement ou câble USB de type C, courant de charge 390mA, 2,5H de charge complète.
5. Température de fonctionnement : -20°~+70°.
6. Écouteurs : 32Ω, crochet d'oreille en forme de D.
7. Distance de réception : 200 mètres.
8. Autonomie de la batterie : 13 heures.
9. Taille : 90mm(L)*45mm(L)*15mm(H)
10. Capacité de la batterie : 1000mAh 3.7V

Description de la fonction

Marche/arrêt

Appuyez longuement sur le bouton "⏻" pour mettre l'appareil sous tension ; lorsque l'appareil est sous tension, appuyez longuement sur le bouton "⏻" pour l'éteindre.

Émetteur

Déverrouiller

Appuyez simultanément sur les touches "M" et "S" et maintenez-les enfoncées ; l'icône "🔒" disparaît de l'écran pour déverrouiller l'appareil.

Verrouiller

En mode déverrouillé, aucune opération dans les 30 secondes ne bloque automatiquement le bouton, l'écran affiche l'icône "🔒". Au bout de 30 secondes, l'écran s'éteint automatiquement. À ce moment-là, appuyez sur n'importe quelle touche pour rallumer l'écran.

Conditionnement des canaux

En mode déverrouillé, une pression courte sur la touche "+" ou "-" permet de changer de canal.

Fonction de sourdine activée

En mode déverrouillé, appuyez brièvement sur la touche "⏻", la fonction Mute est activée et l'icône "🔇" s'affiche, le récepteur ne peut pas recevoir de signaux vocaux.

Fonction de sourdine désactivée

En mode déverrouillé, appuyez brièvement sur la touche "⏻", la fonction Mute est désactivée et l'icône "🔊" s'affiche, le récepteur peut recevoir le signal vocal.

Arrêt par une touche

En mode déverrouillé, appuyez sur le bouton "S" et maintenez-le enfoncé pour activer la fonction d'arrêt à bouton unique, l'écran affichera l'icône "⏻" et éteindra à distance tous les récepteurs qui ont été appariés avec succès avec l'appareil.

Récepteur

Déverrouiller

Appuyez simultanément sur les touches "∧" et "∨" pour déverrouiller, l'icône "🔒" disparaît.

Verrouiller

En mode déverrouillé, si aucune opération n'est effectuée dans les 30 secondes, le bouton est automatiquement verrouillé et l'icône "🔒" s'affiche à l'écran.

L'écran s'éteint automatiquement au bout de 30 secondes. À ce moment-là, appuyez sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran.

Conditionnement des canaux

En mode déverrouillé, appuyez brièvement sur la touche "∧" ou "∨" pour changer de chaîne.

Réglage de la sourdine

En mode déverrouillé, appuyez longuement sur la touche " ^ " pour couper le son, et l'icône " ^ " s'affiche ; appuyez à nouveau sur la touche " <0 " et maintenez-la enfoncée pour quitter le mode silencieux et rétablir le niveau de volume d'origine ;

Réglage du volume

En appuyant brièvement sur le bouton "+" ou "-" pour régler, il y a 10 niveaux de volume, allant de 0 à 9 (chaque fois que vous allumez le volume, le volume par défaut est de 5 niveaux).

Arrêt automatique

S'éteint automatiquement après 10 minutes sans signal.

Établir manuellement une connexion d'appairage

Assurez-vous que l'émetteur est connecté à un microphone ou à un câble audio AUX, et que le récepteur est connecté à un casque.

Réglages de l'émetteur

En mode déverrouillé, appuyez brièvement sur la touche "+" ou "-" pour régler le canal, par exemple CH:50.

Réglages du récepteur

En mode déverrouillé, appuyez brièvement sur la touche " ^ " ou " v " pour régler le canal, par exemple CH:50.

Le récepteur affiche l'icône " T.a.l ", ce qui signifie que la connexion est réussie, puis vous pouvez écouter le signal audio de l'émetteur.

Recherche automatique et connexion en paire

Assurez-vous que l'émetteur est connecté à un microphone ou à un câble audio AUX, et que le récepteur est connecté à un casque.

Réglages de l'émetteur

En mode déverrouillé, appuyez brièvement sur la touche "+" ou "-" pour régler le canal, par exemple CH:50.

Appuyez sur la touche "M" et maintenez-la enfoncée pour entrer dans le mode d'appairage, l'écran affichera "numéro de canal (tel que CH : 50)" et clignotera, en attendant que le récepteur recherche le code.

Appuyez brièvement sur la touche "M" ou sur la touche " ⏻ " pour quitter le mode d'appairage après avoir réussi à appairer le code.

Réglages du récepteur

Il n'est pas nécessaire de faire fonctionner le récepteur en mode d'appairage automatique. Le récepteur passe automatiquement en mode d'appairage des codes lorsqu'il n'est pas connecté. A ce moment-là, l'icône " Q " et l'icône " A " s'affichent alternativement à l'écran. Lorsque l'appairage des codes est réussi, le numéro de canal passe automatiquement à l'émission. Le canal de réglage actuel de l'appareil, tel que la recherche automatique, saute à CH:50, dans l'état hors écran, l'écran s'allume une fois après que le code a été apparié avec succès. Une fois la connexion réussie, vous pouvez écouter le signal audio de l'émission.

Note : La distance est contrôlée à moins de 5m lors de l'appairage des codes.

Informations sur l'exposition aux RF (le cas échéant)



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions de fonctionnement importantes pour une utilisation en toute sécurité et une prise de conscience et un contrôle de l'énergie RF pour la conformité aux normes et réglementations applicables.

Cette radio utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des radiofréquences (RF) pour fournir des communications entre deux ou plusieurs utilisateurs à distance. L'énergie RF, qui, lorsqu'elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retekeess sont conçues, fabriquées et testées pour garantir qu'elles respectent les niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs des radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples sur la façon de la contrôler.

Veillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur ce qu'est l'exposition à l'énergie RF et comment contrôler votre exposition pour assurer la conformité avec les limites d'exposition RF établies: <http://www.who.int/en/>

Règlements du gouvernement local

Lorsque les radios sont utilisées en raison de l'emploi, la réglementation du gouvernement local exige que les utilisateurs soient pleinement conscients et capables de contrôler leur exposition pour répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations spécifiques de sensibilisation des utilisateurs. Votre radio Retekeess a une étiquette de produit d'exposition aux RF. De plus, votre manuel d'utilisation Retekeess ou un livret de sécurité séparé comprend les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et pour satisfaire aux exigences de conformité.

Licence radio (le cas échéant)

Les gouvernements maintiennent les radios dans la classification, les radios professionnelles fonctionnent sur des fréquences radio qui sont réglementées par les services locaux de gestion des radios (FCC, ISÉD, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Pour émettre sur ces fréquences, vous devez avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local.

L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle était destinée à être distribuée est soumise aux réglementations gouvernementales et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par

la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorisation de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local à utiliser cette radio et ne doivent pas être effectuées. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne devraient être effectués que par ou sous la supervision d'une personne certifiée techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et les réparations de l'émetteur dans les services mobiles et fixes terrestres privés, comme certifié par une organisation représentative de l'utilisateur de ceux-ci. prestations de service.

Le remplacement de tout composant de l'émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par l'autorisation de l'équipement des services de gestion radio du gouvernement local pour cette radio pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

• Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et
- (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Exigences CE:

• (Déclaration de conformité UE simple) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / UE et de la directive ROHS 2011/65 / UE et la directive DEEE 2012/19

• Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, documentation ou emballage vous rappelle que dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, les piles et les accumulateurs (piles rechargeables) doivent être apportés aux lieux de collecte désignés à la fin de leur vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets municipaux non triés. Éliminez-les conformément aux lois de votre région.



Exigences IC:

Appareils radio exempts de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exempt (s) de licence qui sont conformes aux RSS exempts de licence d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre

le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux RF (le cas échéant)

- N'utilisez PAS la radio sans une antenne appropriée, car cela peut endommager la radio et peut également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio, et le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant déclaré.
- NE PAS transmettre pendant plus de 50% de la durée totale d'utilisation de la radio, plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition aux RF.
- Pendant les transmissions, votre radio génère de l'énergie RF qui peut éventuellement provoquer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire.
- L'appareil est conforme aux spécifications RF lorsque l'appareil est utilisé à 5 mm de votre corps. Les clips de ceinture, étuis et accessoires similaires tiers utilisés par cet appareil ne doivent contenir aucun composant métallique. Les accessoires portés sur le corps qui ne répondent pas à ces exigences peuvent ne pas être conformes aux exigences d'exposition aux RF et doivent être évités.
- N'utilisez PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques tels que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.

Évitez les risques d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Protégez votre audition:



- Utilisez le volume le plus bas nécessaire pour faire votre travail.
 - Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
 - Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
 - Limitez la durée d'utilisation des casques ou des écouteurs à volume élevé.
 - Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni écouteur, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille
 - Utilisez avec précaution les écouteurs, peut-être une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive
- Remarque: une exposition à des bruits forts provenant de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter temporairement ou définitivement votre audition. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition ne soit affectée. Les dommages auditifs dus au bruit fort sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

Évitez les brûlures

Antennes

- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est



endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau pendant l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.

Batteries (le cas échéant)

- Lorsque des matériaux conducteurs tels que des bijoux, des clés ou des chaînes touchent les bornes exposées des piles, cela peut terminer un circuit électrique (court-circuiter la pile) et devenir chaud et provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Soyez prudent lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre contenant contenant des objets métalliques

Longue transmission

- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour de longues transmissions, le radiateur et le châssis deviennent chauds.

Opération de sécurité



Interdire

- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits / conditions secs.

- Ne démontez pas le chargeur, cela peut entraîner un risque d'électrocution ou d'incendie.

- N'utilisez pas le chargeur s'il est cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.

- Ne placez pas de radio portable dans la zone au-dessus d'un coussin gonflable ou dans la zone de déploiement du coussin gonflable. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lorsque le coussin gonflable se déploie.

Pour réduire les risques

- Tirez par la fiche plutôt que par le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant d'entreprendre tout entretien ou nettoyage.

- Contactez ARJO pour obtenir de l'aide concernant les réparations et l'entretien.

- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible

- Risque d'explosion si la batterie est remplacée par un type incorrect. Jetez les piles usagées conformément aux instructions.

- L'adaptateur doit être installé près de l'équipement et doit être facilement accessible.

- La fiche considérée comme dispositif de déconnexion de l'adaptateur.

- La température de fonctionnement de l'EST ne peut pas dépasser la plage spécifiée.

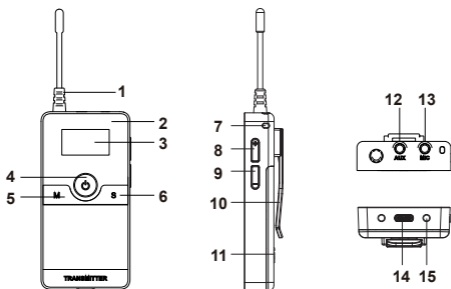
Accessoires approuvés



- Cette radio est conforme aux directives d'exposition RF lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires ARJO fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les directives d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.

Transmisor

Esquemático



1. Antena transmisora
2. Indicador de carga (la luz roja significa que se está cargando, la luz azul significa que está lleno)
3. Visualización
4. Botón de encendido
5. botón M
6. botón S
7. Boca de cordón

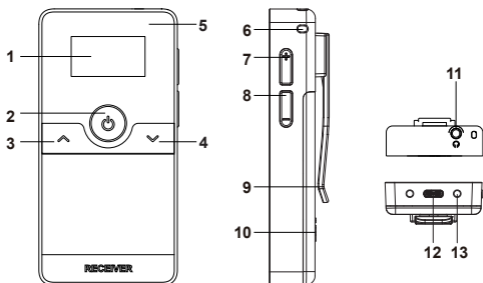
8. botón +
9. botón -
10. Pinza trasera
11. Tapa de la batería
12. Toma AUX
13. Toma de micrófono
14. Toma de carga tipo C
15. Contacto de carga del cargador del asiento

Parámetros de especificación

1. Frecuencia de operación
 - a) Europa: 823~832Mhz, 863~865Mhz, 50 canales.
 - b) America: 902-928Hhz, 50 canales.
2. Potencia de radiofrecuencia: 10mW Max.
3. Corriente de operación: 100mA.
4. Método de recarga: Base de carga o USB tipo C, corriente de carga 390mA, 2.5H completamente cargada.
5. Función de reducción de ruido: Soporte.
6. Temperatura de funcionamiento: -20 °~ +70 °
7. Micrófono: micrófono omnidireccional
8. Distancia de transmisión: 200m
9. Tiempo de espera: 10hours
10. Tamaño: 150mm(L)*45mm(W)*15mm(H)
11. Capacidad de la batería: 1000mAh 3.7V

Receptor

Diagrama esquemático



1. Pantalla de visualización
2. Botón de encendido
3. Botón de arriba
4. Botón ABAJO
5. Indicador de carga (la luz roja significa que se está cargando, la luz azul significa que está lleno)
6. Puerto de cordón

7. Botón +
8. Botón -
9. Pinza trasera
10. Tapa trasera de la batería
11. Toma de auriculares
12. Agujero de carga de tipo C
13. Contacto de carga del base de carga

Especificaciones

1. Frecuencia de trabajo:
 - a) Europa: 823~832Mhz, 863~865Mhz, 50 canales.
 - b) Estados Unidos: 902-928Mhz, 50 canales.
2. Sensibilidad del receptor: -106dBm.
3. Corriente de trabajo: 70mA.
4. Método de carga: Método de carga: soporte de carga o cable USB tipo C, corriente de carga de 390 mA, 2,5 h completamente cargada.
5. Temperatura de trabajo: -20°~+70°
6. Auricular: 32Ω, gancho en forma de D.
7. Distancia de recepción: 200 metros.
8. Duración de la batería: 13 horas.
9. Tamaño: 90mm(L)*45mm(W)*15mm(H)
10. Capacidad de la batería: 1000mAh 3.7V

Función descriptiva

Encendido / apagado

Mantenga presionado el botón "⏻" para encender la alimentación; en el estado de encendido, mantenga presionado el botón "⏻" para apagar.

Transmisor

Desbloquear

Mantenga presionadas las teclas "M" y "S" al mismo tiempo, el ícono "🔒" en la pantalla desaparece para desbloquear.

Bloquear

En estado desbloqueado, ninguna operación dentro de los 30 segundos bloqueará automáticamente el botón, la pantalla muestra el ícono "🔒".

Después de 30 segundos, la pantalla se apagará automáticamente. En este momento, presione cualquier tecla para iluminar la pantalla.

Acondicionamiento de canal

En el estado desbloqueado, presione brevemente la tecla "+" o "-" para cambiar el canal.

Funcione muto disattivata

Nello stato sbloccato, premere brevemente il "⏻" pulsante. la funzione Mute verrà disattivata e l'icona "🔇" verrà visualizzato. il ricevitore può ricevere il segnale vocale.

Función de silencio desactivada

En el estado desbloqueado, presione brevemente el botón "⏻", la función de silencio se apagará y se mostrará el ícono "🔇", el receptor puede recibir la señal de voz.

Apagado con un clic

En el estado desbloqueado, mantenga presionado el botón "S" para habilitar la función de apagado de un botón, la pantalla mostrará el ícono "⏻" y apagará de forma remota todos los receptores que se hayan emparejado con éxito.

Receptor

Desbloquear

Mantenga presionadas las teclas "∧" y "∨" al mismo tiempo para desbloquear, el ícono "🔒" desaparecerá.

Bloquear

En el estado desbloqueado, ninguna operación dentro de los 30 segundos bloqueará automáticamente el botón y el ícono "🔒" se mostrará en la pantalla.

La pantalla se apagará automáticamente después de otros 30 segundos. En este momento, presione cualquier tecla para iluminar la pantalla.

Acondicionamiento de canal

En el estado desbloqueado, presione brevemente la tecla "∧" o "∨" para cambiar el canal.

Configuración de silencio

En el estado desbloqueado, mantenga presionado el botón " ^ " para silenciar, y se mostrará el icono " ^ "; mantenga presionado el botón " \triangleleft " nuevamente para salir del modo de silencio y restaurar el nivel de volumen original;

Ajuste de volumen

Al presionar brevemente el botón "+" o "-" para ajustar, hay 10 niveles de volumen, que van de 0 a 9 (cada vez que enciende el volumen, el volumen predeterminado es de 5 niveles).

Apagado automatico

Se apaga automáticamente después de 10 minutos sin señal.

Establecer emparejamiento manualmente

Asegúrese de que el transmisor esté conectado a un micrófono o cable de audio AUX y que el receptor esté conectado a unos auriculares.

Configuración del transmisor

En el estado desbloqueado, presione brevemente la tecla "+" o "-" para ajustar el canal, como CH: 50.

Configuración del receptor

En el estado desbloqueado, presione brevemente el botón " ^ " o " v " para ajustar el canal, como CH: 50.

El receptor muestra el ícono " ƒ " significa que se conectó correctamente, luego puede escuchar la señal de audio del transmisor.

Búsqueda automática y emparejamiento de conexiones

Asegúrese de que el transmisor esté conectado a un micrófono o cable de audio AUX, y que el receptor esté conectado a los auriculares.

Configuración del transmisor

En el estado desbloqueado, presione brevemente la tecla "+" o "-" para ajustar el canal, como CH: 50.

Mantenga presionado el botón "M" para ingresar al modo de emparejamiento, la pantalla mostrará "numero de canal (como CH: 50)" y parpadeará, esperando que el receptor busque el código.

Presione brevemente la tecla "M" o la tecla " ⏪ " para salir del modo de emparejamiento de códigos después de un emparejamiento de códigos exitoso.

Configuración del receptor

No hay necesidad de operar el receptor bajo emparejamiento automático de códigos. El receptor entrará automáticamente en el estado de emparejamiento de códigos cuando no esté conectado. En este momento, el ícono " Ⓞ " y " Ⓜ " se muestran alternativamente en la pantalla. Después de que el emparejamiento de códigos sea exitoso, el número de canal saltará automáticamente al transmisor. El canal de configuración actual del dispositivo, como la búsqueda automática, salta a CH: 50, en el estado fuera de la pantalla, la pantalla se iluminará una vez que el código se haya emparejado correctamente. Después de que la conexión sea exitosa, puede escuchar la señal de audio del transmisor.

Nota: La distancia se controla dentro de los 5 m cuando se emparejan códigos.

Información de exposición a RF (si corresponde)



ATTENTION!

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene importantes instrucciones de funcionamiento para un uso seguro y conciencia y control de la energía de radiofrecuencia para el cumplimiento de las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. Energía de radiofrecuencia, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daños biológicos.

Todas las radios Reteless están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de exposición a RF establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan instrucciones de funcionamiento específicas a los usuarios de las radios. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla. Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición a RF establecidos: <http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se utilizan radios como consecuencia del empleo, las Regulaciones del Gobierno Local requieren que los usuarios sean plenamente conscientes y puedan controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta de producto que dirija a los usuarios a información específica de conocimiento del usuario. Su radio Reteless tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Reteless o su folleto de seguridad independiente incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y satisfacer los requisitos de cumplimiento.

Radio Li cense (si procede)

Los gobiernos mantienen las radios en clasificación, las radios comerciales operan en radiofrecuencias reguladas por los departamentos de gestión de radio locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, es necesario tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus radios, comuníquese con los departamentos de administración de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país donde se diseñó para su distribución está sujeto a las regulaciones gubernamentales y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del

usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor deben ser realizados solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y reparación del transmisor en los servicios móviles y fijos terrestres privados, según lo certificado por una organización representativa del usuario de esos servicios.

El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) no autorizado por la autorización del equipo de los departamentos de administración de radio del gobierno local para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

- Este dispositivo cumple con la parte 15 de las reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:
 - (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y
 - (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Requisitos CE:

- (Declaración de conformidad simple de la UE) Henan Eshow Electronic Commerce Co., Ltd declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / EU y la Directiva ROHS 2011/65 / EU y la Directiva WEEE 2012/19 / EU

• Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, literatura o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseche

- estos productos como residuos municipales sin clasificar.

Deséchelos

- de acuerdo con las leyes de su zona.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisores / receptores exentos de licencia que cumplen con los RSS exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Información de exposición a RF (si procede)

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición a RF. Una antena adecuada es la antena proporcionada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarada.
- NO transmita durante más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede hacer que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente puede causar interferencia con otros dispositivos o sistemas. Para evitar tal interferencia, apague la radio en áreas donde se coloquen carteles para hacerlo.
- El dispositivo cumple con las especificaciones de RF cuando se utiliza a 5 mm de su cuerpo. Los clips para cinturón, fundas y accesorios similares de terceros utilizados por este dispositivo no deben contener ningún componente metálico. Los accesorios para llevar sobre el cuerpo que no cumplen con estos requisitos pueden no cumplir con los requisitos de exposición a RF y deben evitarse.
- NO opere el transmisor en áreas sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aviones y sitios de detonación.

Evite el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No apto para niños menores de 3 años.

Proteja su audición:



- Utilice el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en un entorno ruidoso.
- Baje el volumen antes de agregar auriculares o audífonos.
- Limite la cantidad de tiempo que usa auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando use la radio sin auriculares o audífono, no coloque el altavoz de la radio directamente contra su oído
- Tenga cuidado con los auriculares, ya que es posible que la presión sonora excesiva de los auriculares y los auriculares pueda causar pérdida auditiva.

Nota: La exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se necesitará antes de que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruido fuerte a veces es indetectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.

Evitar quemaduras



Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, puede producirse una quemadura leve.

Baterías (si corresponde)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuito en la batería) y calentarse y causar lesiones corporales como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente cuando la coloque dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos.

Transmisión larga (si procede)

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calentarán.

Operación de seguridad



Forbido

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, utilícelo solo en lugares / condiciones secos.

- No desarme el cargador, ya que puede resultar en riesgo de descarga eléctrica o incendio.

- No opere el cargador si se ha roto o dañado de alguna manera.

- No coloque una radio portátil en el área sobre un airbag o en el área de despliegue del airbag. La radio puede impulsarse con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla el airbag.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.

- Desenchufe el cargador de la toma de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.

- Comuníquese con ARJO para obtener ayuda con respecto a las reparaciones y el servicio.

- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible

- Riesgo de explosión si la batería se reemplaza por un tipo incorrecto. Deseche las baterías usadas de acuerdo con las instrucciones.

- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

- El enchufe considerado como dispositivo de desconexión del adaptador.

- La temperatura de funcionamiento del EUT no puede exceder el rango especificado.

Accesorios aprobados



- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Reteless suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no asegurar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede violar las regulaciones.

Guarantee

Model Number: _____
Serial Number: _____
Purchasing Date: _____
Dealer: _____ Telephone: _____
User's Name: _____ Telephone: _____
Country: _____ Address: _____
Post Code: _____ Email: _____

Remarks:

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase.
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.



arjo)))



FR
Cet appareil,
ses accessoires
et cordons se
recyclent



Points de collecte sur www.casfrance.dechets.fr
Privilégiez la réparation au lieu de votre appareil!



FR
EMBALLAGES A
SEPARER ET A
DEPOSER DANS
LE BAC DE PRI



CE

FC

UK

CA



Add: 5 rue d'Apollo Parc d'activités de Montredon,
31240 L'UNION - FRANCE